

است. همچنین در ۱۴۱۹ این کتاب بار دیگر به عربی ترجمه شده و مؤسسه احسن‌الحدیث در قم آن را منتشر کرده است. اخیراً سید جواد ورعی این کتاب را تصحیح و تحقیق نموده و آن را با مقدمه‌ای در ۱۳۸۲ ش به چاپ رسانده است.

منابع: فردون آدبیت، ایدئولوژی نهضت مشروطیت ایران، تهران ۱۳۵۵، [۱۳۷۰ ش]؛ آفابرگ طهران؛ امین؛ محمد تقی، «اندیشه سیاسی میرزا نائینی»، حکومت اسلامی، سال ۲، ش ۱ (بهار ۱۳۷۶)؛ عبدالهادی حائری، تشیع و مشروطیت در ایران و نقش ایرانیان مقیم عراق، تهران ۱۳۶۴ ش؛ محمد حرزالدین، معارف الرجال فی تراجم العلماء و الابباء، قم ۱۴۰۵؛ محمد اساعیل رضوانی، «بیت و دو رساله بلاغاتی از دوره انقلاب مشروطیت»، راهنمای کتاب، سال ۱۲، ش ۵ و ۶ (مرداد و شهر ۱۳۴۸)؛ محمدعلی روحانی، زندگانی آیت‌الله چهارسوی؛ اصفهان ۱۳۳۲ ش؛ رضا شیرزادی، «بررسی مقایسه‌ای اندیشه سیاسی کواکب و نایینی بر اساس دو کتاب طبایع الاستبداد و تنبیه‌الامة و تنزیه‌الملة»، راهبرد، ش ۱۷ (زمستان ۱۳۷۸)؛ حمید عنایت، تکنر نوین سیاسی اسلام، ترجمه ابورطالب حارمی، تهران ۱۳۶۲ ش؛ همو، سیری در اندیشه سیاسی عرب: از حمله ناپلئون به مصر تا جنگ جهانی دوم، تهران ۱۳۵۶ ش؛ مهدی غروی نائینی، «گفت و گو با حجۃ‌الاسلام والمسلمین غروی نائینی»، حوزه، سال ۱۳، ش ۴ و ۵ (مهر - دی ۱۳۷۵)؛ خانی‌بابامشان، فهرست کتابهای چاپی فارسی، تهران ۱۳۵۵-۱۳۵۱ ش؛ مرتضی مطهری، بررسی اجمالی نهضتهای اسلامی در صد سال اخیر، قم ۱۳۵۷ ش؛ محمدحسین نائینی، تنبیه‌الامة و تنزیه‌السلطه، یا، حکومت از نظر اسلام، بهضمیه مقدمه و پاپصخه و توضیحات بقلم محمد طالقانی، تهران ۱۳۵۸ ش؛ همان، چاپ جواد ورعی، قم ۱۳۸۲ ش؛ موسی نجفی، بنیاد فلسفه سیاسی در ایران: عصر مشروطیت، تهران ۱۳۷۶ ش؛ ابوزد ورداسی، حکومت اسلامی از دیدگاه آیت‌الله نائینی، تهران؛ مولی، [عنوان].

/ محمدحسین جمشیدی /

## تبیه‌الخاطر → تنبیه‌الخواطر و نزهه‌النواظر

تبیه‌الخواطر و نزهه‌النواظر، کتابی به عربی تألیف و زامن ابی فراس حلی، فقیه و محدث امامی قرن ششم و آغاز قرن هفتم، شیخ ابوالحسین و زامن ابی فراس بن حمدان مالکی تخلی در حله، که تا چند قرن پس از وی موزک تشیع و فقامت بود، به دنیا آمد. از تاریخ ولادت وی اطلاعی در دست نیست. بسیاری از شرح حال‌نویسان او را عرب‌نژاد و از نسل مالکائی، صحابی حضرت علی، دانسته‌اند (برای نمونه به متنجب‌الدین رازی، ص ۱۲۸-۱۲۹؛ حرّ عاملی، قسم ۲، ص ۴۲۸؛ محسن امین، ج ۴، ص ۶۲۱) ولی بنای تحقیقات مصطفی جواد (ص ۸۴-۱۲۱)، نیاکان وی از مؤالیان گردید بنی اشتر بودند که در سال ۶۶ هجری مختار ثقی قیام کردند. و زام از خاندانی بلندپایه بود که

مدنیت غرب روشن شده است (ص ۲۱) و حتی بوخی واژه‌های طبایع الاستبداد (چون استبعاد و اعتلاف و غیره) عیناً در آن آمده است (حائری، ص ۲۲۲). اما بررسی دو کتاب نشان می‌دهد که تنبیه‌الامة برخلاف طبایع الاستبداد، دارای سبک خاصی است: قواعد اصولی و فقهی شیعه در آن بدکار رفته است؛ منابع آن قرآن، احادیث نبوی، خطبه‌ها و نامه‌های امام علی‌علیه‌السلام، برخی از خطبه‌های امام حسین علیه‌السلام، سنت امامان معصوم، دیدگاه‌های حکیمان مسلمان مانند خواجه‌نصیر طوسی و گاه اندیشه‌های سیاسی ایران باستان است؛ جهت‌گیری آن مبنی بر نگرش شیعی است و به گفته حمید عنایت «بسیار بدیعت و منظمر از طبایع الاستبداد» است (۱۳۵۶ ش، همانجا؛ ثقی، ص ۱۳۴)؛ برای اطلاعات بیشتر به اندیشه‌های غربی و نویسنده‌گان عرب را بر آن نادیده گرفت. به نوشته برخی مؤلفان (ـ حمزه‌الدین، ج ۱، ص ۴۸۶؛ امین، ج ۶، ص ۵۴) نائینی چند سال پس از انتشار کتاب، اقدام به جمع‌آوری آن کرد. درباره علت این اقدام اظهار نظرهای متفاوت شده است (ـ همانجا؛ حائری، ص ۲۱۹-۲۲۰) برخی نیز درباره اصل این اقدام تردید کرده‌اند (ـ نائینی، ۱۳۵۸ ش، مقدمه طالقانی، ص ۱۶-۱۷) نیز به همان ۱۳۸۲ ش، مقدمه ورعی، ص ۲۰-۲۳؛ غروی نائینی، ص ۲۱-۲۰). با این‌همه شاگردانی که نزد نائینی درس می‌خوانده‌اند، از درس‌دی و سکوت وی سخن گفته‌اند، که علت آن را نیز سلطه استبداد بر مشروطه و اسحراف آن (نائینی، ۱۳۵۸ ش، همانجا؛ مصلحت زمانه، ص ۱۷)، جو عوام‌زدۀ محیط (مطهری، همانجا)، هیچ‌گزینی و سوءاستفاده عناصر ناصالح و انتقادات مذهبی و مردمی نسبت به افراط و تغییرهای مشروطه حاکم (نجفی، ص ۱۶-۱۷) دانسته‌اند. هرچند هیچ‌جیک از اینها به معنای آن نیست که نویسنده از نظریه خود عدول کرده باشد. بعلاوه، هیچ قرینه دیگری هم در این باره وجود ندارد.

رساله تنبیه‌الامة و تنزیه‌الملة اولین بار در ۱۳۷۷ در بغداد و یک سال بعد در تهران چاپ شد (ـ مشار، ستون ۲، ص ۱۴۲۹؛ آفابرگ طهرانی، ج ۴، ص ۴۴۰) و اهمیت فوق العاده‌ای یافت. بسیاری از فضلا از آن تمجید کردند و گاه آن را از کرامت‌های مکتب ائمه‌هدی علیهم السلام خوانده‌اند (نائینی، ۱۳۵۸ ش، همانجا). این کتاب در ۱۹۳۱-۱۹۳۰ ش / ۱۳۱۰-۱۳۰۹ در لبنان به عربی ترجمه و در مجله العرفان چاپ شده است (حائری، ص ۲۱۸). این کتاب در ۱۳۳۴ ش همراه با یک مقدمه‌خشجه صفحه‌ای و توضیحات و پاورقیهای سید‌محمد طالقانی با عنوان تنبیه‌الامة و تنزیه‌الملة، یا، حکومت از نظر اسلام، نیز در تهران منتشر شد و پس از آن بارها این رساله به چاپ رسیده

## تبیه‌الخواطر و نزهه‌الناظر

۲۶۳

تبیه‌الخواطر مشتمل است بر دو جزء که هر دو با نظمی تقریبی فصل‌بندی شده‌اند. کتاب فاقد ترتیبی خاص در بیان مطالب است و برغم وجود عنوانی مشخص برای هر فصل، مطالب فصول وحدت موضوعی ندارد و بیشتر شبیه چنگی است حاوی احادیث و اشعار و امثال و حکایات. جزء نخست شامل ۶۶ عنوان مستقل است ولی مؤلف برای مطالب جزء دوم عنوانی مشخص نکرده است. در جزء اول، تأثیر احیاء علوم‌الدین<sup>۱</sup> غزالی بر کتاب آشکار است بدحدی که می‌توان این جزء را گزیده‌ای از آن کتاب دانست. و زام در بسیاری موارد نوشته‌های غزالی را عیناً یا با انداک تغییری ذکر کرده بی‌آنکه نامی از غزالی ببرد. مضمون عمده این جزء عبارت است از مواضعی در اخلاق عملی همچون سفارش به زهد و تهذیب اخلاق، بر شمردن صفات رذیله و شیوه‌های درمان آنها، ذکر فضائل و راه کسب آنها، مطالبی درباره آداب معاشرت و دیگر جزئیات زندگی، فصول متعددی درباره مرگ و حیات اخروی و وصف قیامت. در جزء دوم نیز همین مضمون تکرار شده است. از دیگر مطالب این جزء خطبه‌های پیامبر و امامان و مناظره‌های شیعیان است. بدطور کلی رویکرد مؤلف را می‌توان اخلاق زاهدانه مبتنی بر کتاب و سنت دانست که با وسعت نظر خاصی همراه شده؛ چنانکه در کتاب احادیث و سخنان بزرگان دین، از شاهان و بزرگان ایرانی و صوفیه و اهل حکمت نیز سخنان و حکایاتی اورده است. اشکال کتاب، مانند بیشتر کتابهایی که مشتمل بر مجموعه‌ای از روایات اخلاقی است، بررسی نشدن مستندات است و به نوشته حزّاعملی (همانجا)، روایات غث و سمنی در آن وجود دارد؛ مجلسی (ج ۱، ص ۲۹) نیز در عین استفاده بسیار از این کتاب، نوشته است که در آن تفکیک لازم میان روایات صورت نگرفته و آثار امامان شیعه و اخبار اهل سنت با هم آمیخته است و از همین‌رو، وی فقط روایات موثق آن را نقل می‌کند. گرچه به نظر آقابرگ طهرانی (ج ۴، ص ۱۲۱) و زام بعد اخبار شیعی و سنتی را در آمیخته است تا عامده به کتاب رغبت کنند و هدایت شوند. در هر حال مجموعه و زام از مراجع عمده در موضوع اخلاق بوده است و کسان بسیاری از آن روایت کرده‌اند.

بنابر نوشته میرزا عبدالله افندی اصفهانی در ریاض العلماء (ج ۵، ص ۲۸۶)، از تبیه‌الخواطر یک تحریر مختصر و یک تحریر مفصل وجود داشته است. این طاووس نیز مواردی را به نقل از این کتاب در فلاخ السائل والیقین آورده که در نسخه چاپی نیست و احتمالاً براساس تحریر مفصل کتاب بوده است (کولرگ، ص ۳۸۶).

نسخه مداول تبیه‌الخواطر دو جزء در یک مجلد است که نخستین بار در ۱۳۰۲-۱۳۰۳ در تهران چاپ سنگی شد و پس از آن مکرر به چاپ رسید. نسخه‌ای از آن نیز در تهران با تصحیح و تعلیقات شیخ‌علی اصغر حامد چاپ شده است.

برخی از امیران از آن برخاسته بودند (حسن‌امین، ج ۱، ص ۲۴۹). او نیز به امیری لشکر رسید ولی پس از چندی از همه مناصب خود دست کشید و راه زهد و عبادت و درس و بحث را در پیش گرفت (ابن‌حجر عسقلانی، ج ۶، ص ۱۱۸؛ حسن‌امین، همانجا). وی در دوم محرم ۶۰۵ در حله وفات یافت (ابن‌اثیر، ج ۱۲، ص ۲۸۲). پیکرش را به نجف منتقل کردند و در حرم حضرت علی علیه السلام به خاک سپردهند (حسن‌امین، همانجا).

از استادان وی، سیدالدین محمودین علی یحیی<sup>۲</sup> (متوجه‌الدین رازی، ص ۱۲۹؛ حزّاعملی، همانجا؛ افندی اصفهانی، ج ۵، ص ۲۸۲) و از مشایخ روایی وی، محمدبن محمدبن هارون معروف به ابن‌کمال بودند (افندی اصفهانی، همانجا). او همچنین از علی بن ابراهیم عُرُضی علوی حسینی روایت کرد (همانجا) و در تبیه‌الخواطر (و زام، ج ۲، ص ۳۰۳) به نام او تصریح کرده است.

ابو عبدالله محمدبن جعفر مشهدی، صاحب المزار، از و زام روایت کرده (حسن‌امین، ج ۹، ص ۲۰۲) و شهیدثانی نیز به واسطه او از و زام روایت نموده است (حزّاعملی، همانجا؛ قس افندی اصفهانی، ج ۵، ص ۲۸۲-۲۸۳).

از آثار و زام، جز تبیه‌الخواطر، کتابی را با عنوان مسئله فی المواسعة والمضايقة نام بردند (ـ آقابرگ طهرانی، ج ۲۰، ص ۳۹۵).

شیخ متوجه‌الدین رازی در الفهرست (همانجا) از او با عنوان امیر زاحد و نقید یاد کرده و نوشته که او را در حله دیده است. ابن طاووس در برخی آثار خود، همچون الامان من اخطار الاسفار و الا زمان (ص ۱۰۳)، تصریح کرده که و زام حد مادری اوست. وی نوشته است که جدش تأثیر بسیاری در زندگی علمی وی داشته (ـ ۱۳۷۰، ص ۱۰۹) و از کسانی بوده که رفتارشان سرمشق دیگران است (ـ همو، ۱۳۷۷، ش، ص ۱۵۶). ابن طاووس همچنین از ارادت و زام به اهل بیت پیامبر سخن گفته است (همانجا).

عنوان کتاب و زام در منابع به صورهای دیگر نیز آمده است، مانند تبیه‌الخاطر و نزهه‌الناظر (مجلسی، ج ۱، ص ۱۰، ج ۱۰، نزهه‌الناظر و تبیه‌الخاطر (آقابرگ طهرانی، ج ۱۲، ص ۶۶؛ زرکلی، ج ۸، ص ۱۱۳)، تبیه‌الخواطر (نوری، ج ۱، ص ۱۰۹؛ محسن‌امین، ج ۳، ص ۴۴۸)، تبیه‌الخاطر (مجلسی، ج ۱، ص ۲۹، ج ۸۵، ص ۴)، نزهه‌الناظر (آقابرگ طهرانی، ج ۲۰، ص ۱۰۹) و تبیه‌الخواطر و نزهه‌الناظر (حسن‌امین، ج ۱، ص ۲۵). این کتاب به مجموعه و زام نیز معروف است. همانطور که از عنوان کتاب و عبارت توضیحی «فی الترغیب و الترهیب والمواعظ و الزواجر»، که در برخی منابع پس از عنوان کتاب آمده (برای نمونه ـ آقابرگ طهرانی، ج ۲۴، ص ۱۳۰)، بر می‌آید، موضوع آن مواعظ و حکم اخلاقی است.

بعضًا نزد او پذیرفته نیست - اشاره کرده، به آرای مذاهب دیگر تصریح ننموده و ظاهراً از هیچ فقیهی نام نبرده است (ـ ابواسحاق شیرازی، ۱۴۰۳).

ابواسحاق در تأثیف کتاب و شیوه بیان مطالب، از التعلیة (شرح مهم المختصر مؤنی) و از منابع اصلی شافعیان عراق و گروهی از فقهای مکتب خراسان اثر ابوحامد بن ابی طاهر اسفاریین، متوفی ۴۰۶) و در انتخاب عنوان آن از التنبیه ابن جیش (متوفی ۳۹۲) در نحو، الهام گرفته است (ابن خلکان، ج ۳، ص ۲۷۴-۲۶۶؛ ابن قاضی شهید، ۱۴۰۷؛ زحلیلی، همانجا؛ د. اسلام، چاپ دوم، ج ۹، ص ۱۸۸). در منابع فقهی شافعی بد التنبیه و شرحهای آن بسیار استناد شده است (برای نمونه ـ ابن صلاح، ج ۱، ص ۲۵۱، ۲۶۱، ۲۶۲، ۵۰، ۴۶، ۴۲۱، ۴۲۷؛ نووى، المجموع، ج ۲، ص ۴۶، ۱۸۲، ۱۹۵۱ / ۱۹۵۰؛ خطیب شیرازی، ج ۱، ص ۴۸، ۱۴۲؛ شروانی، ج ۱، ص ۳۴۷؛ عالمان بسیاری به تدریس، حفظ و شرح التنبیه می پرداختند و کسانی که آن را حفظ می کردند، نزد سایر علماء مقبولیت بیشتری می یافتند (هیتو، ص ۱۶۸؛ برای نظر علما در باره کتاب ـ ابن عساکر، ص ۲۷۷؛ نووى، تحریر، ص ۲۷۷؛ سُنْتِنَى، ج ۴، ص ۲۲۹؛ حاجی خلیفه، ج ۱، ستون ۴۸۹). از جمله حافظان التنبیه، تقدیم الدین سُنْتِنَى (متوفی ۷۰۶)، جمال الدین ابن قَلَّاتِى (متوفی ۷۲۱)، بدرالدین بن مكتوم (متوفی ۷۹۷)، شمس الدین سلیمانی (متوفی ۷۷۰) و على بن محمد موصلى (متوفی ۷۳۴) بودند (نعمی دمشقی، ج ۱، ص ۱۲۴، ۱۹۷، ۳۷۲-۳۷۱، ج ۲، ص ۱۶۲؛ نووى، ۳۹۹؛ برای موارد دیگر ـ ابن عراقی، قسم ۲، ص ۲۹۹، ۴۱۴، ۲۹۹؛ ابن قاضی شهید، ۱۹۷۷-۱۹۹۴، ج ۲، جزء ۱، ص ۱۶۵، ۳۳۳، ۶۰۲، ج ۳، جزء ۲، ۱۹۷۷؛ نعیمی دمشقی، ج ۱، ص ۲۰۴، ۴۸۵، ۴۶۷، ۲۴۰-۲۳۹، ۱۹۹۴-۱۹۹۶)؛ در باره ابن فتح (فقیه شافعی، متوفی ۷۴۱) گفته شده که وی آنچنان بر مطالب التنبیه احاطه داشته که به هنگام پرسش مسئله‌ای از آن، مثلاً قبلی را نیز از حفظ بیان می کرده است (صندی، ۱۴۱۸، ج ۴، ص ۲۶۸).

فقهای شافعی التنبیه را کتابی جامع و کامل می دانستند. نصیرالدین مبارکبین یحیی بصری (متوفی ۶۶۹) مدعی بود که تمام مسائل فقه را می توان از آن استخراج کرد (سبکی، ج ۸، ص ۴۱۶؛ سیوطی، ج ۱، ص ۳۶۸-۳۶۷). همچنین نقل شده که همه علی بن قاسم حکمی (از مفتیان یمن، متوفی ۶۴۰) همه پرسش‌های فقیهی را فقط از این کتاب پاسخ می داده است (یافعی، ج ۳، ص ۸۸). متدالوں بودن تدریس و آموزش التنبیه تا زمان نگارش منهاج الطالیین اثر یحیی بن شرف نوی (متوفی ۶۷۶) ادامه یافت (هیتو، ص ۱۶۸).

بر التنبیه شروح متعددی نوشته شده که اولین آن

ترجمه فارسی تنبیه الخواطر بد قلم محمد رضا عطائی با عنوان مجموعه ورام: آداب و اخلاق در اسلام در ۱۳۶۹ ش در مشهد منتشر شد. به نوشته آقابزرگ طهرانی (ج ۴، ص ۱۲۴، ۱۳۰) ۱۳۰ سیدصادق بن حسین توشخانگی نیز این کتاب را به فارسی ترجمه کرده بوده است.

منابع: آقابزرگ طهرانی؛ ابن اثیر؛ ابن حجر عسقلانی، لسان المیزان، حسیدرآباد دکن ۱۳۲۹-۱۳۳۱، چاپ افتتاحیه ۱۳۹۰؛ ابن طاووس، الامان من اخطار الاسفار والازمان، قم ۱۴۰۹ همو، فلاح المسائل و نجاح المسائل فی عمل اليوم والليلة، چاپ غلامحسین مجبدی، قم ۱۳۷۷ ش؛ نوی، کشف المحاجة لثمرة المهجحة، نجف ۱۹۵۱ / ۱۳۷۰؛ عبدالله بن عیسی اصفهانی، ریاض العلماء و حیاض الفضلاء، چاپ احمد حسین، قم ۱۴۰۱؛ حسن امین، مستدرکات اعیان الشیعه، بیروت ۱۹۸۷ / ۱۴۱۶-۱۴۰۸؛ محسن امین، اعیان الشیعه، چاپ حسن امین، بیروت ۱۹۸۳ / ۱۴۰۳؛ مصطفی جواد، «جوانان القبلة الكلردية المتنبهة و مشاهير الجنائزین»، مجله المجمع العلمي العراقي، ج ۴، ش ۱ / ۱۳۷۵؛ محمد بن حسن حرّ عاملی، اهل الامر، چاپ احمد حسین، قسم ۲، قم ۱۳۶۲ ش؛ زرکلی؛ انان کولبرگ، کتابخانه ابن طاووس و احوال و آثار او، ترجمة على قرائی و رسول جعفریان، قم ۱۳۷۱ ش؛ مجلسی؛ على بن عبید الله متوجه الدین رازی، الفہرست، چاپ جلال الدین محنت ارمی، قم ۱۳۶۶ ش؛ حسین بن محمد نقی نوری، مستدرک الوسائل، چاپ سنگی تهران ۱۳۲۱-۱۳۲۱، چاپ افتتاحیه تهران ۱۳۸۲-۱۳۸۳؛ مسعودین عیسی ورام، تنبیه الخواطر و نزهة الناظر المعروف بمجموعه ورام، [چاپ على اصغر حامد]، تهران [۱۳۷۶].

/ علیرضا بهاردوست /

**التبیه فی الفقه الشافعی**، از مهمترین متون فقهی شافعیان تأثیف ابواسحاق شیرازی<sup>۵</sup>، فقیه شافعی قرن چهارم و پنجم. التنبیه کتابی است مختصر که جایگاه علمی مؤلف و پیژگاهیابی مانند نظر روان و ساده، به کار بردن تعبیرات روشن و پرهیزکردن از جدل و مناقشه در میان آراء آن را در زمرة مهمترین متون فقه‌شافعی قرار داده است (هیتو، ص ۱۶۸؛ زحلیلی، ص ۵۱۵)، به طوری که در بین پنج کتاب فقهی مشهور شافعیان (التبیه، المختصر، المهدب، الوسيط و الوجيز) مقبولترین متن فقهی به شمار می رود (نوی، تهذیب، ج ۱، ص ۳۴؛ هیتو، همانجا)، تأثیف کتاب در ۴۵۲ آغاز شده و در ۴۵۳ به پایان رسیده است (ابن قاضی شهبه، ۱۴۰۷، ج ۱، ص ۲۴۶). آن را مشتمل بر دوازده هزار مسئله دانسته اند (ـ صندی، ۱۳۹۲، ج ۶، ص ۶۳).

التبیه شامل چهارده «كتاب» (باب) فقهی است که از طهارت آغاز می شود و به شهادات ختم می گردد. مؤلف در همه ابواب فقهی، فتوحهای خود را به اختصار و بدون ذکر دلیل آورده است. وی هرچند در برخی فروع فقهی به آرای گوناگون - که